

Hanoi, 17th January 2024

NOTICE OF BIDDER SELECTION RESULT
THÔNG BÁO KẾT QUẢ LỰA CHỌN NHÀ THẦU

Package: Import of coal for the twentieth time in 2023 (NK20/2023).

Gói thầu: Nhập khẩu than đợt 20 năm 2023 (NK20/2023).

To/Kính gửi:

- HMS Bergbau AG
- Welhunt Materials Enterprise Co., Ltd

Pursuant to Decision No. 168/QĐ-TMB dated 17th January 2024 signed by General Director of Vinacomin - Northern Coal Trading Joint Stock Company regarding the approval of Bidder selection result for the package: Import of coal for the twentieth time in 2023 (NK20/2023);

Căn cứ Quyết định số 168/QĐ-TMB ngày 17/01/2024 của Tổng Giám đốc Công ty Cổ phần Kinh doanh than Miền Bắc - Vinacomin về việc phê duyệt kết quả lựa chọn nhà thầu gói thầu: Nhập khẩu than đợt 20 năm 2023 (NK20/2023);

We, Vinacomin - Northern Coal Trading Joint Stock Company are pleased to inform the Bidders about the result of Bidder selection for the above package as follows:

Công ty Cổ phần Kinh doanh than Miền Bắc - Vinacomin thông báo tới các nhà thầu về Kết quả lựa chọn nhà thầu gói thầu trên như sau:

I. Selected Bidder:

I. Nhà thầu trúng thầu:

1. Name of the selected Bidder: HMS Bergbau AG
1. Tên nhà thầu trúng thầu: Công ty HMS Bergbau AG
2. Winning price:
2. Giá trúng thầu:
 - Winning unit price: 129.80 USD/MT basis Net calorific value (ARB) 5,800 kcal/kg, CIF Hongai/Cam Pha port, Vietnam (Incoterms 2020), in which:
 - + FOB price: 109.80 USD/MT;
 - + Freight plus Insurance: 20.00 USD/MT.
 - Đơn giá trúng thầu: 129,80 USD/tấn cơ sở nhiệt năng tịnh (cơ sở nhận) 5.800 kcal/kg, CIF cảng Hòn Gai/Cẩm Phả, Việt Nam (Incoterms 2020), trong đó:
 - + Đơn giá FOB: 109,80 USD/tấn;
 - + Cước vận chuyển và bảo hiểm: 20,00 USD/tấn.

The above unit price includes the cost of discharging coal from vessel to Procuring Entity's means of water transportation at discharge port. ✓

Đơn giá trên đã bao gồm chi phí dỡ hàng xuống phương tiện vận tải thủy của bên mời thầu tại cảng dỡ hàng.

- Quantity: 150,000 MT.

- Khối lượng trúng thầu: 150.000 tấn.

- Total price (including the cost contingency 15%): 22,390,500.00 USD.

- Tổng giá trúng thầu (đã bao gồm chi phí dự phòng 15%): 22.390.500,00 USD.

In words: Twenty-two million three hundred ninety thousand five hundred US dollars.

Bằng chữ: Hai mươi hai triệu, ba trăm chín mươi nghìn năm trăm đô la Mỹ.

3. Type of contract: Contract based on fixed unit price.

3. Loại hợp đồng: Hợp đồng theo đơn giá cố định.

4. Contract Duration: From the signing date of the contract to the end of 15th May 2024.

4. Thời gian thực hiện hợp đồng: Từ ngày ký hợp đồng đến hết 15/05/2024.

II. List of unselected Bidders and the reasons for not being selected:

II. Danh sách nhà thầu không được lựa chọn và lý do không được lựa chọn:

1. Welhunt Materials Enterprise Co., Ltd

1. Welhunt Materials Enterprise Co., Ltd

- Reasons for not being selected: Not having lowest evaluated unit price according to the evaluation criteria of the bidding package.

- Lý do không được lựa chọn: Đơn giá đánh giá theo tiêu chuẩn đánh giá của gói thầu không phải là thấp nhất.

Respectfully announce/Trân trọng thông báo!

Nơi nhận: ✓

- Như kính gửi (e-copy);
- VP (để đăng website);
- Tổng Giám đốc (e-copy);
- Phó TGĐ N.M.Hải (e-copy);
- TCG mua than NK;
- Lưu: VT, KD.

GENERAL DIRECTOR
TỔNG GIÁM ĐỐC



Ngô Quang Trung